Data Viewer behavior, functions and appearance

The behavior and appearance of the Data Viewer should resemble the other calculation dialogs. This change should also include:

- the number of clicks necessary to insert an operator should be consistent. It's always been 2 clicks, just like the insertion of anything else into a calculation. For some reason, in the Script Workspace, only 1 click is needed for inserting an operator which often results in an unintended one that has to be deleted.
- Text search and replace should be available in the Data Viewer.
- We should be able to enlarge the area where Evaluation results are shown to see more than a few lines of a result.
- It should be possible to choose between entering fields with or without their table names, to simplify creation of SQL queries.